エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch35

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

Notes
(@flyingrobots) that's my favorite chapter of AD
(@flyingrobots) so it ONLY GETS WORSE FROM HERE ON OUT
(@Jinchi) aww
(numeral) just because it gets worse from the best doesn't mean its bad

Let's hope numeral was right

#Manga-Sketchbook@irc.mirc.com
http://www.manga-sketchbook.org/

JUMP COMICS

エンジェル伝説 8

碧き空の人々の巻

八木教広

MAIN CAST

Ikuko

Ryoko's friend and classmate. Her name has only just appeared in this volume, but I'd bet some of you know her last name already.

Kuroda Seikichi

Former guardian of Hekikuu. Now calls himself "No. 2". Always seen with his two younger lackeys. He's all bluff and has nothing to back up his mouth. Holds a tragically one-sided love for Ryoko.

Takehisa Yuji

A powerful fighter who has been known for his strength since middle school. Challenged Kirano-kun after the end of his suspension period and lost. Since then, he has assumed the role of his little brother, pledging utmost loyalty.

Shirataki Ikuno

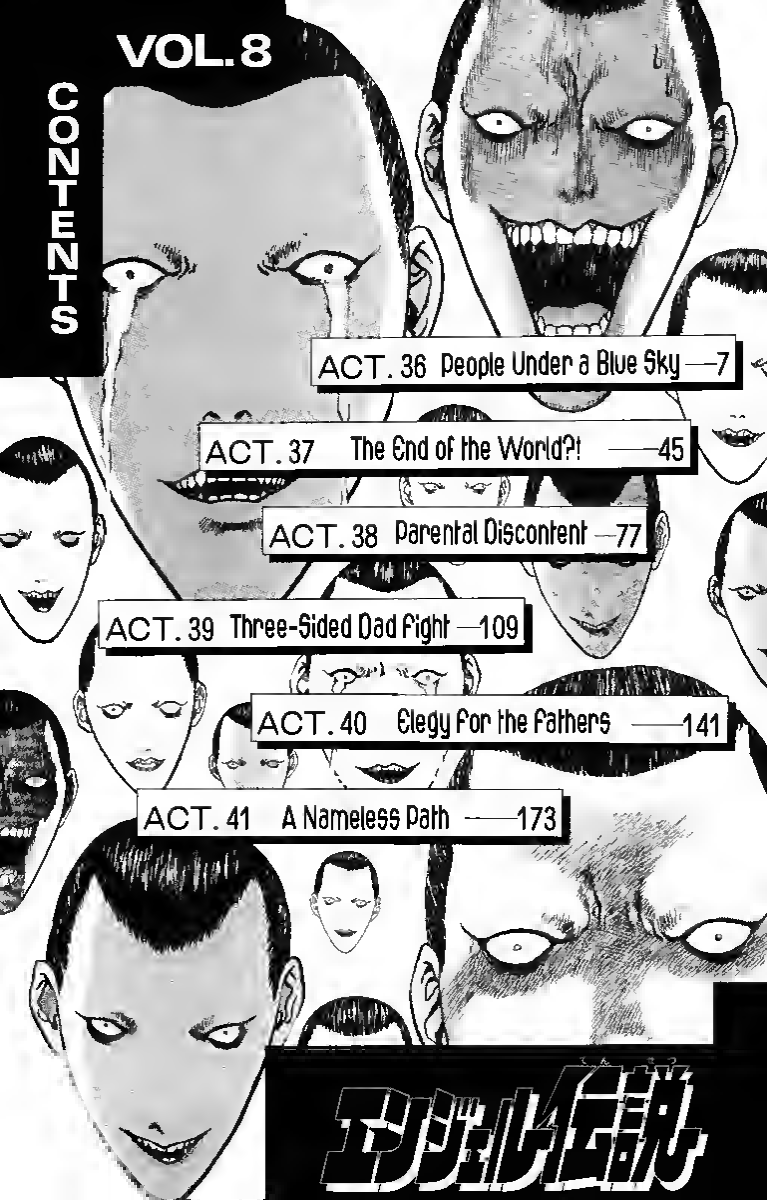
Enters Hekikuu High School with her guidance counselor father in order to defeat Kirano-kun. She boasted of being invincible but after losing a fierce match with Ryoko, she begins to open her heart.

Koiso Ryoko

A beautiful female Kobudo martial artist learning the Koiso school of martial arts directly from her father. She sees through Kirano-kun's appearance and finds he has a pure, angelic heart. She is the only person to understand who he really is.

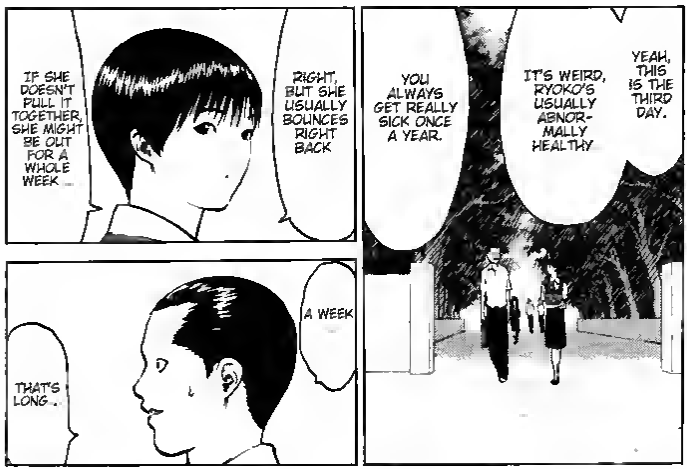
Kirano Seiichiro

A boy with the face of a demon, but the heart of an angel. With this appearance, he became the guardian of Hekikuu High School. Despite a number of unfortunate misunderstandings, he is currently enjoying his school life very much.


VOL.8
CONTENTS
ACT. 36 People Under a Blue Sky —7
ACT. 37 The End of the World?! —45
ACT. 38 Parental Discontent —77
ACT. 39 Three-Sided Dad Fight —109
ACT. 40 Elegy for the Fathers —141
ACT. 41 A Nameless Path —173
エンジェル伝説

ACT.36 - People Under a Blue Sky

HUH...?
A COLD...?


YEAH, THIS IS THE THIRD DAY.
IT'S WEIRD, RYOKO'S USUALLY ABNORMALLY HEALTHY...
YOU ALWAYS GET REALLY SICK ONCE A YEAR.
RIGHT, BUT SHE USUALLY BOUNCES RIGHT BACK
IF SHE DOESN'T PULL IT TOGETHER, SHE MIGHT BE OUT FOR A WHOLE WEEK...
A WEEK...
THAT'S LONG.

YEAH... A WHOLE WEEK'S WORTH...
WOW, A WEEK IS PRETTY BAD.
OH WELL, YOU NEED TO GET OVER THEM QUICKLY, I GUESS.
STILL, ONE WEEK IS REALLY LONG.
SHE'LL MISS OUT ON CLASSES.
BUT... I CAN'T JUST SHOW UP AT HER FRONT DOOR...
I BET SHE'LL BE DELIGHTED.
BESIDES, I DON'T THINK SHE'S DOING ANY-THING ELSE...
WHY DON'T WE VISIT, THEN?
HUH?!
BUT... BUT MAYBE IT'LL CAUSE MORE PROBLEMS THAN IT SOLVES...
YOU DON'T WANT TO GO?
WELL, IF SHE'S NOT DOING ANYTHING, MAYBE JUST A LITTLE VISIT WILL BE GOOD...

KOISO RYOKO'S FRIEND #A!
AAH!!
WHAT HAS HAPPENED TO KOISO RYOKO?! SHE HASN'T BEEN TO SCHOOL IN THREE DAYS!
WHAT HAPPENED?! WHAT HAPPENED TO KOISO RYOKO?!
HUH-UH
I KNOW! IT WAS THAT GIRL!
HUH?
SHE GOT ALL BUDDY-BUDDY AND WAITED FOR KOISO RYOKO TO LET DOWN HER GUARD, AND THEN SHE STRUCK!!
YES, IT WAS THAT ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH!
THIS TIME I SWEAR TO GOD I'LL BEAT HER INTO LITTLE BALLS OF SHIT AND THEN STEP ON THEM!!

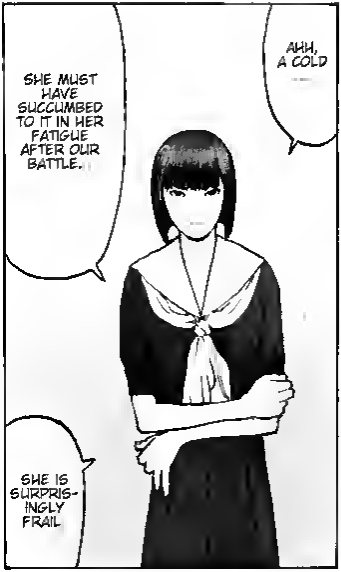
HUH?

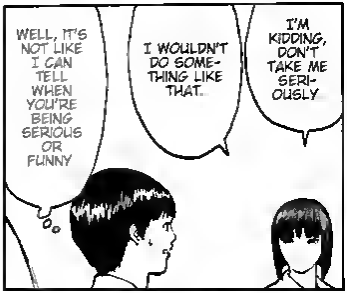
I'M NOT SURE IF I'M THIS "ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH" OR NOT,
BUT IT NEVER HURTS TO KICK YOU.

K.
KURODA-SAN!
OWAARGH !!

I'M GOING TO KICK YOUR ASS, TODAY.
YOU'RE NOT GETTING AWAY WITH THIS.
WHAT HAVE YOU DONE WITH KOISO RYOKO?!
DAMN YOU, ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH!!
SO, IT WAS ME...
ANY-WAYS, I...
IF THAT MEANS YOU WANT TO FIGHT ME, I'D BE HAPPY TO INDULGE YOU ANYTIME YOU LIKE.
HUH?
A... COLD?
YES. WHEN RYOKO CATCHES COLDS, SHE'S SICK FOR A LONG TIME.
STOP IT! RYOKO JUST HAS A COLD, THAT'S ALL!
!
AHA, A COLD. I SEE. YES, I SUPPOSE IF SOMEONE DOESN'T SHOW UP TO SCHOOL, THEY MIGHT HAVE A COLD. I NEVER THOUGHT OF THAT.
USUALLY IT'S THE FIRST THING YOU THINK OF.

DON'T EVEN GO THERE...
WAIT ...
I COULD TOTALLY BEAT HER IF WE FOUGHT RIGHT NOW


AHH, A COLD
SHE MUST HAVE SUCCUMBED TO IT IN HER FATIGUE AFTER OUR BATTLE.
SHE IS SURPRISINGLY FRAIL


WELL, IT'S NOT LIKE I CAN TELL WHEN YOU'RE BEING SERIOUS OR FUNNY
I WOULDN'T DO SOMETHING LIKE THAT.
I'M KIDDING, DON'T TAKE ME SERIOUSLY

OH.
HUH? WHERE TO, KITANO-SAN?

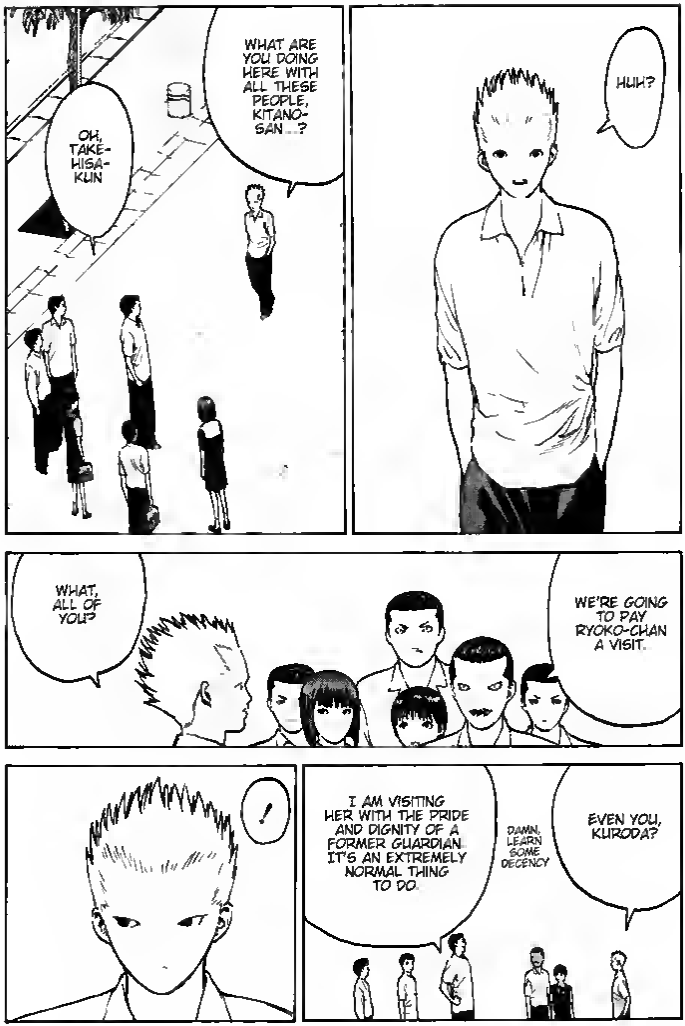
OH... RIGHT.
AND LEAVE THESE WEIRDOS BEHIND
C'MON, KITANO-KUN, LET'S GO.
!

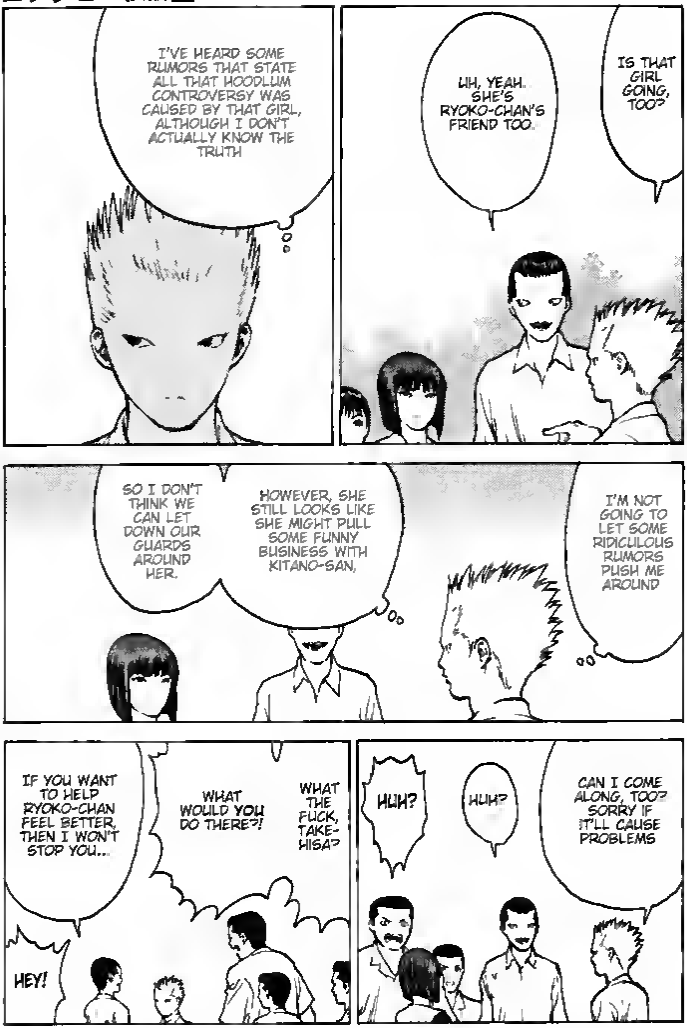
WHAT ?!!

TO PAY HER A VISIT

YOU'RE GOING TO KOISO RYOKO'S HOUSE TO PAY HER FOR A VISIT, KITANO-SAN?!
Y-Y-Y-YOU'RE GOING TO KOISO RYOKO'S HOUSE?!
UMM... YEAH, BUT I'M NOT ACTUALLY PAYING HER MONEY OR ANYTHING...
YOU MEAN YOU'RE GOING TO PAY KOISO RYOKO A VISIT?!
WELL... UH, YEAH...
RATHER THAN ALIENATE YOU, SHE WOULD BE THANKFUL! NOBODY'S HURT, AND EVERYBODY HAS A GOOD TIME! IT'S LIKE A DREAM EVENT!
MY GOD, HOW CARELESS COULD I HAVE BEEN? GOING TO A SICK GIRL'S HOUSE TO VISIT HER ISN'T AN UNNATURAL THING AT ALL!
HMMM, YES SLEEPING IN BED FOR AN ENTIRE WEEK CANNOT BE A GOOD THING..
ONLY SOMEONE LIKE HIM COULD CONCOCT THIS PERFECT DREAM PROJECT WITH SUCH INSTANTANEOUS CUNNING....
AND NOW COMES THIS DEVIL OF A MAN, KITANO SEIICHIRO....

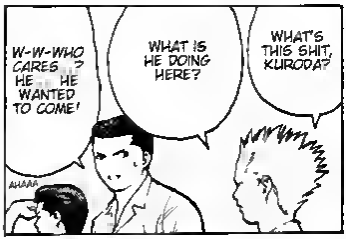
HMM? IS THERE A PROBLEM WITH THAT, KOISO RYOKO'S FRIEND #A?
WHAT?
BEARING THE PRIDE AND DIGNITY OF THE FORMER-SCHOOL-GUARDIAN STATUS, WILL VISIT KOISO RYOKO UPON HER SICKBED!
KURODA SEIKICHI AND HIS TWO FOLLOWERS,
I SEE, THAT'S ANOTHER GOOD REASON. I'VE ALWAYS WANTED TO SEE THE DOJO OF THE KOISO STYLE KOBUJUTSU!
UH! N-NO. BUT..
PITIFUL SUCK UP, PRETENDING TO BE KOISO RYOKO'S FRIEND
LOOK WHO'S TALKING
WHAT? YOU'RE COMING, TOO?
I OUGHT TO SEE HER
IT'S PROBABLY MY FAULT SHE'S SICK, ANYWAYS.

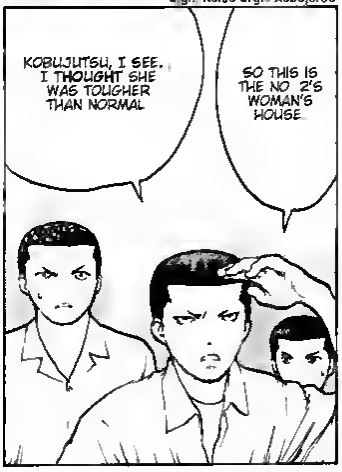

WHAT ARE YOU DOING HERE WITH ALL THESE PEOPLE, KITANO-SAN...?
OH, TAKE-HISA-KUN
HUH?
WHAT, ALL OF YOU?
WE'RE GOING TO PAY RYOKO-CHAN A VISIT.
!
I AM VISITING HER WITH THE PRIDE AND DIGNITY OF A FORMER GUARDIAN. IT'S AN EXTREMELY NORMAL THING TO DO.
DAMN, LEARN SOME DECENCY
EVEN YOU, KURODA?

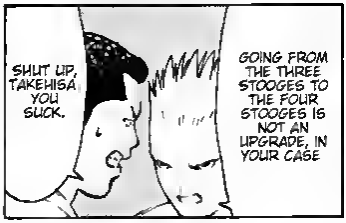

I'VE HEARD SOME RUMORS THAT STATE ALL THAT HOODLUM CONTROVERSY WAS CAUSED BY THAT GIRL, ALTHOUGH I DON'T ACTUALLY KNOW THE TRUTH
UH, YEAH. SHE'S RYOKO-CHAN'S FRIEND TOO.
IS THAT GIRL GOING, TOO?
SO I DON'T THINK WE CAN LET DOWN OUR GUARDS AROUND HER.
HOWEVER, SHE STILL LOOKS LIKE SHE MIGHT PULL SOME FUNNY BUSINESS WITH KITANO-SAN,
I'M NOT GOING TO LET SOME RIDICULOUS RUMORS PUSH ME AROUND
IF YOU WANT TO HELP RYOKO-CHAN FEEL BETTER, THEN I WON'T STOP YOU...
WHAT WOULD YOU DO THERE?!
WHAT THE FUCK, TAKE-HISA?
HEY!
HUH?
HUH?
CAN I COME ALONG, TOO? SORRY IF IT'LL CAUSE PROBLEMS

W... WHAT'S GOING ON...?
WHY IS THIS HAPPENING...?
I WILL JOIN YOU, THEN
うじゃ うじゃ
A@
I ONLY INVITED KITANO-KUN BECAUSE I THOUGHT IT WOULD MAKE RYOKO HAPPY
SHE SURE ISN'T GOING TO BE HAPPY NOW..
うじゃ うじゃ うじゃ
TOKIYAMA! GO LOOK FOR OGISU
WHAT?!
WE NEED MORE MEN TO STACK UP AGAINST THE POWER OF KITANO
THIS IS NO ORDINARY SICK CALL.
IT'S A CRUCIAL SICK CALL BATTLE FOR KOISO RYOKO'S HEART.

Sign: Kobayashi Style Kobujutsu

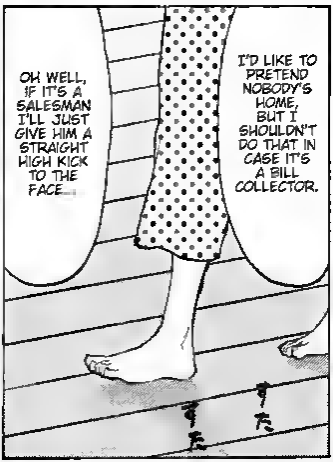


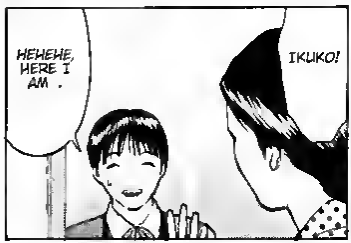




WHO WOULD BE VISITING NOW?
WHAT?

DING-DONG
!

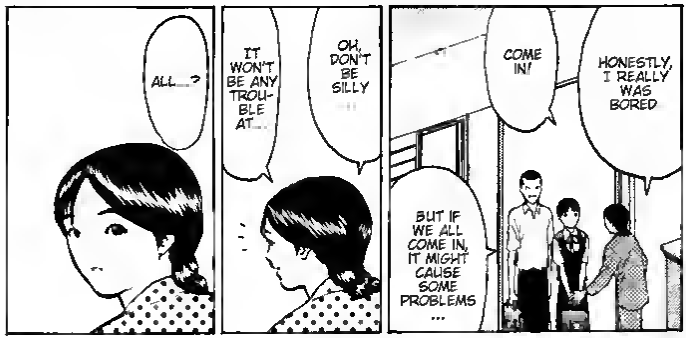

I'D LIKE TO PRETEND NOBODY'S HOME, BUT I SHOULDN'T DO THAT IN CASE IT'S A BILL COLLECTOR.
OH WELL, IF IT'S A SALESMAN I'LL JUST GIVE HIM A STRAIGHT HIGH KICK TO THE FACE...
すた
すた


IKUKO!
HEHEHE, HERE I AM .

!
HUH?
THANK YOU SO MUCH! I WAS SO BORED. COME ON IN.
WHAT? DID YOU COME TO VISIT?
ACTUALLY, I DIDN'T COME BY MYSELF...
K...
KITANO-KUN!
HELLO, RYOKO-CHAN.
I'M SORRY, I KNOW THIS VISIT IS SUDDEN
I HEARD YOU HAD A COLD AND WERE OUT FOR THREE DAYS...

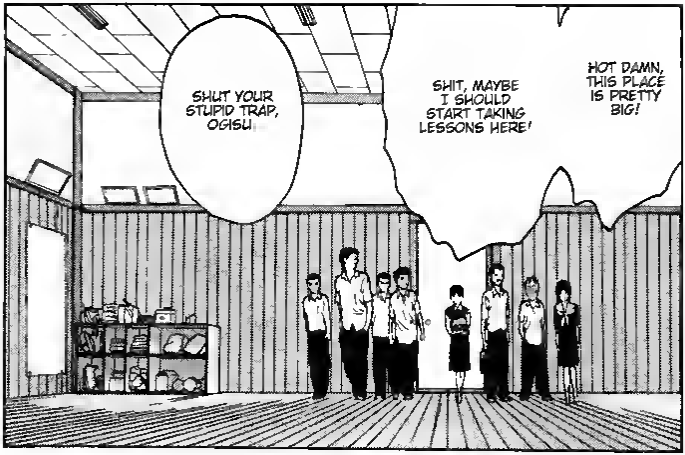
THANK YOU, KITANO-KUN
NO, I'M SO HAPPY...

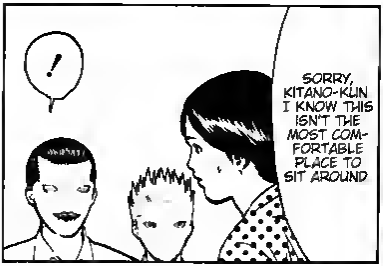
RYOKO-CHAN..

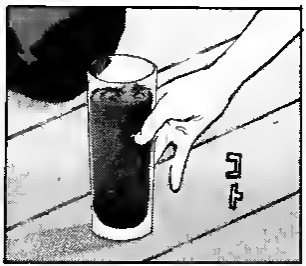

ALL...?
IT WON'T BE ANY TROUBLE AT...
OH, DON'T BE SILLY...
COME IN!
HONESTLY, I REALLY WAS BORED
BUT IF WE ALL COME IN, IT MIGHT CAUSE SOME PROBLEMS ...

ARE YOU WELL, KOISO RYOKO?
ぬっ
H-HELLO
HEY HOW ARE YOU FEELING?
ぞろ
ぞろ
SO THIS IS THE NO 2'S WOMAN'S HOUSE
ガ
HUH??
WE WERE ALL WORRIED ABOUT YOU RYOKO-CHAN.
WHAT'S GOING ON HERE?
WHAT? WHAT WHAT WHAT?

BUT SEEING YOUR FACE, IT SEEMS OBVIOUS THAT YOU'RE DOING WELL, SO WE CAN LEAVE NOW.
I'M SORRY IT'S SUCH A LARGE GROUP, BUT WE WERE ALL WORRIED ABOUT YOU
WHAT ?!
NOT YET!
I ONLY INVITED KITANO-KUN, THE REST JUST CAME ALONG...
SORRY, RYOKO
WHY THE HECK ARE THEY ALL HERE?
うじゃ
うじゃ
SIGH
I'M NOT LETTING YOU GO IN MY ROOM. BESIDES, THIS IS THE DOJO
SO-SO-SO-SO WHERE'S YOUR ROOM?
YOU CAME ALL THIS WAY, AFTER ALL
IT'S OKAY YOU CAN ALL COME IN
WOO HOOOO !!

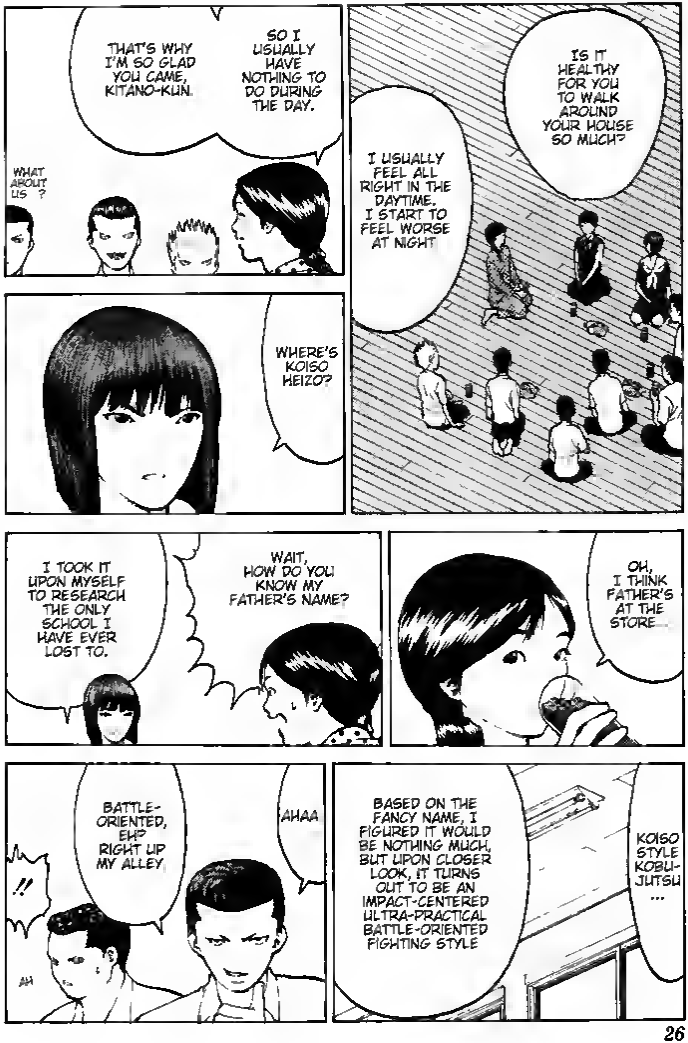

SHUT YOUR STUPID TRAP, OGISU!
SHIT, MAYBE I SHOULD START TAKING LESSONS HERE!
HOT DAMN, THIS PLACE IS PRETTY BIG!


!
SORRY, KITANO-KUN I KNOW THIS ISN'T THE MOST COMFORTABLE PLACE TO SIT AROUND


コト

YOU DON'T LIKE IT? GO HOME!
SHUT UP! I TOLD YOU, YOU'RE NOT GETTING IN THERE!
SHOW US TO THE BEDROOM, DAMMIT!
YEAH, SERIOUSLY! THIS IS SO RUDE, TO MAKE US SIT OUT IN THE DOJO!
HA HA
THEY'RE BOTH SO EASY TO FIGURE OUT

YOUR DOJO IS NICE AND CLEAN.
OH NO, I'M TOTALLY FINE HERE.

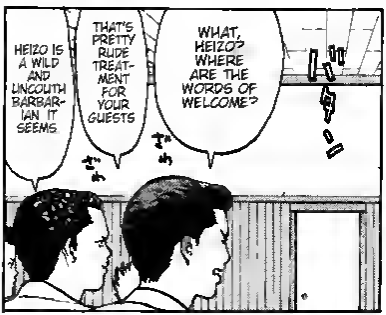

WHAT ABOUT US ?
THAT'S WHY I'M SO GLAD YOU CAME, KITANO-KUN.
SO I USUALLY HAVE NOTHING TO DO DURING THE DAY.
WHERE'S KOISO HEIZO?
IS IT HEALTHY FOR YOU TO WALK AROUND YOUR HOUSE SO MUCH?
I USUALLY FEEL ALL RIGHT IN THE DAYTIME. I START TO FEEL WORSE AT NIGHT
I TOOK IT UPON MYSELF TO RESEARCH THE ONLY SCHOOL I HAVE EVER LOST TO.
WAIT, HOW DO YOU KNOW MY FATHER'S NAME?
OH, I THINK FATHER'S AT THE STORE...
!!
AH
BATTLE-ORIENTED, EH? RIGHT UP MY ALLEY.
AHAA
BASED ON THE FANCY NAME, I FIGURED IT WOULD BE NOTHING MUCH, BUT UPON CLOSER LOOK, IT TURNS OUT TO BE AN IMPACT-CENTERED ULTRA-PRACTICAL BATTLE-ORIENTED FIGHTING STYLE
KOISO STYLE KOBU-JUTSU ...

ESPECIALLY NOT PEOPLE LIKE YOU
SO YOU WON'T GET THE CHANCE TO LEARN KOISO STYLE KOBUJUTSU.
BEFORE YOU GET ANY BRILLIANT IDEAS, MY FATHER DOESN'T TAKE STUDENTS.
THAT SHIT. SUCKS.
OW!
IF I BECOME A DISCIPLE OF THIS SCHOOL'S STYLE, I CAN COME HERE AND VISIT EVERY SINGLE DAY!
OH MY GOD, HOW COME I NEVER NOTICED THAT?!
PERFECT!
HEY! RYOKO!
I JUST FELT LIKE I'D BEEN SWEPT OFF MY FEET BY A TRIP KICK
S-SORRY
W. WHAT WAS THAT FOR, KURODA-SAN?!
SO THAT WAS HEIZO..
HE MUST BE HELLA TOUGH
THAT MUSTA BEEN THE VOICE OF THE DOJO'S MASTER ...
JUST RELAX HERE FOR A BIT.
S... SORRY.

UM... JUST SOME OF MY FRIENDS VISITING ME...
VISITING YOU?
SO WHAT ARE YOU DOING IN THE DOJO?
WHAT'S GOING ON? YOU'RE SUPPOSED TO HAVE A COLD...
AAAAH! NO, IT'S OKAY! DON'T WORRY ABOUT IT!
WELL, I MUST POP MY HEAD IN AND...
IT'S NOT LIKE IT'S GOING TO BE A BUNCH OF GUYS.
WHAT ARE YOU SO AFRAID OF?
AH-
AS YOUR FATHER, I OUGHT TO THANK THEM FOR THEIR KIND CONCERN
DON'T BE SILLY. THEY'RE HERE TO SEE MY DAUGHTER.
UH, BUT-

LOOKY LOOKY, THERE'S HEIZO.
SO THAT'S HEIZO
DAMN, HEIZO IS HUGE LOOKS LIKE A MONSTER.

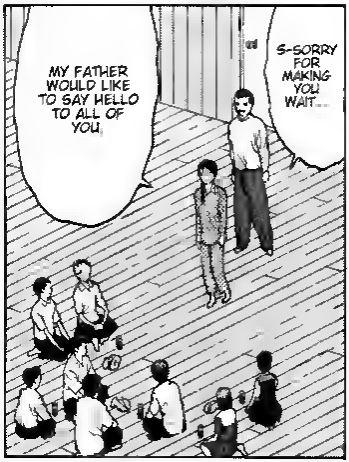
F FATHER...

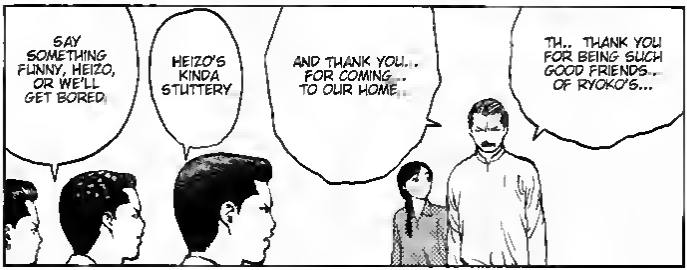

WHAT, HEIZO? WHERE ARE THE WORDS OF WELCOME?
THAT'S PRETTY RUDE TREATMENT FOR YOUR GUESTS
HEIZO IS A WILD AND UNCOUTH BARBARIAN IT SEEMS.

ギィィ...

OUR DOJO HAS BEEN TURNED INTO A LATE-NIGHT CONVENIENCE STORE PARKING LOT!
RYOKO! SINCE WHEN DID YOU START MAKING FRIENDS OUT OF HOOLIGANS LIKE THAT?!
WHAT..
WAS THAT..?
IT'S NOT LIKE I'M GOOD FRIENDS WITH ALL OF THEM..
S-SETTLE DOWN.
HEY! YOU CAN'T JUDGE A PERSON'S CHARACTER BY THEIR HAIR COLOR!
I SAW RED AND YELLOW HAIR! THEY'RE RUFFIANS! THEY'RE EVIL!!
THEY'RE NOT THAT BAD!
WHY DO I HAVE TO DEFEND THOSE LOSERS?
GRR.
NNNG
THEY'RE HERE FOR MY SAKE, SO DON'T INSULT THEM
ANYWAYS

DEAR GOD, I WANT TO KILL THEM ALL
HEIZO II RETURN OF THE HEIZO.
YO, HEIZO
SO HEIZO KNOWS HIS MANNERS AFTER ALL. GOOD MAN.


MY FATHER WOULD LIKE TO SAY HELLO TO ALL OF YOU.
S-SORRY FOR MAKING YOU WAIT...

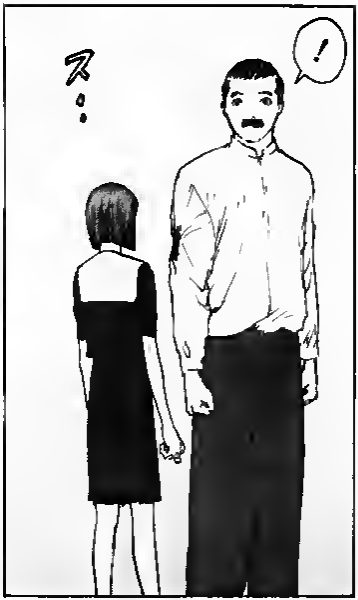

SAY SOMETHING FUNNY, HEIZO, OR WE'LL GET BORED.
HEIZO'S KINDA STUTTERY
AND THANK YOU... FOR COMING... TO OUR HOME.
TH.. THANK YOU FOR BEING SUCH GOOD FRIENDS.. OF RYOKO'S...

HMM?
SORRY TO BOTHER YOU
UMM.. HELLO

NNG
HEY HEIZO CAN YOU DO ANY TRICKS?
PUNKS

I'M SORRY FOR ALL THE TROUBLE WE'RE CAUSING.
I KNOW THERE ARE A LOT OF US HERE TODAY...
AHH, IKUKO-CHAN.
THANKS FOR ALWAYS BEING SUCH A GOOD FRIEND TO RYOKO
IT'S NOTHING ...
BUT COM-PARED TO HER
PLEASE, KEEP MY LITTLE RYOKO COMPANY.
NO, THAT'S FINE
YES.
WHO CARES ABOUT THE HAIR? THEY HAVEN'T SHOWN A BIT OF RESPECT TO ME...
LOOK AT THOSE ROGUES...
THIS IS THE CONVERSATION THAT SHOULD NORMALLY OCCUR BETWEEN A TEENAGE GIRL'S FATHER AND HER FRIENDS
THIS IS MORE LIKE IT.

じ——


！
ス。。

HMM
EVEN WITH BROWN HAIR, SHE DOESN'T LOOK TOO ROUGH.

YOU'RE KOISO HEIZO.

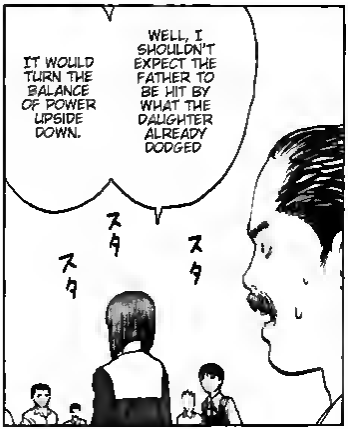
HUH?

MAYBE SHE'S NERVOUS UPON OUR FIRST MEETING
I SEE, SHE MUST WANT TO SAY HELLO TO ME AS WELL
I NEED TO BE FRIENDLY AND
に。
に。

AAH!!

WHAT WAS THAT ALL ABOUT?!
W... WHA... WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING...?!

AH!


WELL, I SHOULDN'T EXPECT THE FATHER TO BE HIT BY WHAT THE DAUGHTER ALREADY DODGED
IT WOULD TURN THE BALANCE OF POWER UPSIDE DOWN.
スタ
スタ
スタ

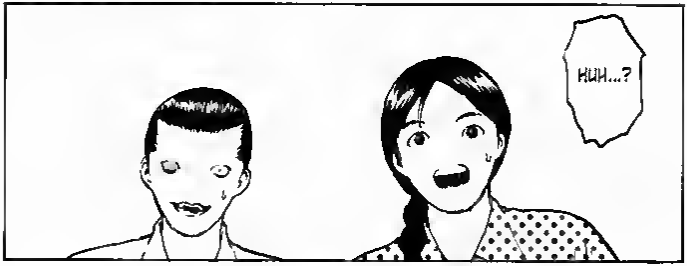
YOU DODGED THAT ENTIRELY UNEXPECTED SWING AT CLOSE RANGE PERFECTLY
IT APPEARS YOU AREN'T THE MASTER OF THIS DOJO WITHOUT GOOD REASON.

THAT'S JUST THE WAY SHE IS...
D... DON'T WORRY ABOUT IT, FATHER
ISN'T THERE A SINGLE NORMAL PERSON AMONG THEM?
WHAT IN THE WORLD WAS THAT?
DON'T WORRY, DADDY WON'T ABANDON YOU.
EVEN IF YOU'VE GONE BAD, YOU'RE STILL MY DAUGHTER.
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, FATHER ...?
RYOKO
ARE YOU HAPPY WITH THE WAY YOUR LIFE IS TURNING OUT?
DO YOU HAVE ANYTHING YOU WANT TO SAY TO ME?
W... WAIT, WHAT...?
!
PARDON ME...

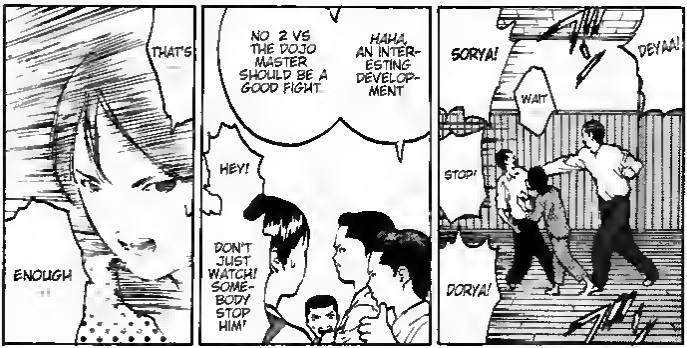
KITANO SEIICHIRO, AT YOUR SERVICE.
I APOLO-GIZE FOR THIS SUDDEN VISIT.

HUH?
!
OH, DON'T WORRY. KITANO-KUN LOOKS SCARY, BUT HE'S REALLY QUITE
KYAAA!!
AAAH!
WAAAH!!
!!!

FATHER, WHAT ARE YOU...
W-WAIT!
THIS ISN'T THE TIME FOR THAT!
YOU MUST BE JOKING!
WELL DONE, KOISO HEIZO.
HMM, A SPLENDID BACKWARDS ROUND-HOUSE KICK
KYAAAA!!
DE〜〜〜〜〜〜〜!!
THAT'S ENOUGH!!
RED HAIR AND YELLOW HAIR ARE ONE THING, BUT FRATERNIZING WITH THE DEVIL HIMSELF IS QUITE ANOTHER!!!

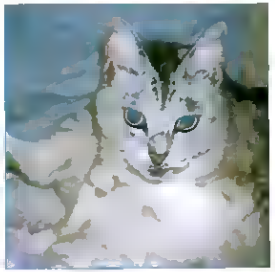

HUH...?

YOU JUST STAY AWAY FROM MY DAUGHTER, YOU HEAR?!
GET AWAY FROM HER, YOU DEMON!!
AAH!


THAT'S
ENOUGH
NO 2 VS THE DOJO MASTER SHOULD BE A GOOD FIGHT
HAHA, AN INTERESTING DEVELOPMENT
HEY!
DON'T JUST WATCH! SOMEBODY STOP HIM!
SORYA!
DEYAA!
WAIT
STOP!
DORYA!

WHOAA!
GAH!!
ALREADY!!
KOISO HEIZO STILL HAS MUCH TO LEARN.
THE SIGHT OF KITANO SEIICHIRO MUST HAVE UNSETTLED HIM ENOUGH SO THAT HIS DAUGHTER COULD KNOCK HIM OUT...
.....
THAT GIRL KICKS ASS!
AN INCREDIBLE BACKWARDS JUMPING ROUND-HOUSE!
SWEET!
LOOKED LIKE A ROLLING SOBAT TO ME

RYOKO!
OH...
RYOKO-CHAN!
OH
AH...
AH...
SO THE FATHER-DAUGHTER MATCH ENDS IN A TIE
PULLING OFF MOVES LIKE THAT WHEN YOU'RE SICK IS BOUND TO FUCK ANYONE UP
RYOKO-CHAN! RYOKO-CHAN!
WHAT DO YOU MEAN "HORRIBLE PEOPLE," KOISO RYOKO'S FRIEND #A?!
WAAAAAH! I'M SO SORRY, RYOKO! I'M SORRY I BROUGHT ALL THESE HORRIBLE PEOPLE WITH ME!!



This was a tough one. I had to do some redrawing for this volume, but it wasn't content I was redrawing, but rather fixing up the original lines and tones and such, which made it a very hard volume to put together. It really drove home the point of doing what you should, when you should, so in a way, I like to think of this book as a special little gem among the others.

JUMP COMICS

エンジェル伝説

8 VOL

碧き空の人々の巻

八木教広

エンジェル伝説 8 VOL 8

八木教広

集英社

9784088711508

1929979003906

ISBN4-08-871150-5

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 42987－16 ジャンプ・コミックス

JUMP COMICS

VOL. 8

八木教広

エンジェル伝説

碧き空の人々の巻

エンジェル伝説 VOL. 8

八木教広

集英社

ジャンプ・コミックス

東京・一ツ橋 集英社